

## TŁUMACZENIE ROBOCZE

Wymagania w zakresie kwarantanny dla Drewnianego Materiału Opakowaniowego używanego w towarach importowanych.

1. Drewniany materiał opakowaniowy (WPM) oznacza skrzynie drewniane, skrzynie kratowe, płozy, palety, drewniane ramy, bębny, osie drewniane, drewniane listwy nośne, drewno sztauerskie, podkłady oraz bloki uszczelniające, które są wykorzystywane do załadunku, pakowania, parowania, podtrzymania lub umocowania towaru.

Następujące drewniane materiały opakowaniowe (WPM) nie są objęte niniejszymi wymaganiami:

- (1). Opakowania wykonane z drewna grubości mniejszej niż 6mm.
- (2). Opakowania wykonane przy użyciu kleju, wysokiej temperatury i ciśnienia lub metody połączonej.
- (3). Pomalowane farbą lub bejcą.
- (4). Pokryte smołą lub innymi środkami konserwującymi.
- (5). Używane jako kontenery wypełnione alkoholem wysokoprocentowym.

2. Drewniane materiały opakowaniowe (WPM) mają pierwszeństwo w eksporcie dzięki jednej z poniższych metod zgodnej z Międzynarodowymi Standardami dla Środków Fitosanitarnych Nr 15 (ISPM 15) pod nadzorem władz zajmujących się kwarantanną roślin w kraju eksportującym.

### 2.1 Fumigacja Bromkiem Metylu (MB):

Minimalne standardy dla fumigacji bromkiem metylu są następujące:

Temperatura	Wskaźnik dawkowania (g/m <sup>3</sup> )	Minimalna stężenie (g/m <sup>3</sup> ) po:			
		2 godzinach	4 godzinach	16 godzinach	24 godzinach
21 °C lub więcej	48	36	31	28	24
16 °C lub więcej	56	42	36	32	28
10 °C lub więcej	64	48	42	36	32

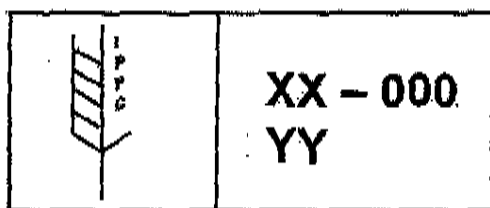
Minimalna temperatura nie może być niższa niż 10 °C, a minimalny czas poddania działaniu powinien wynosić przynajmniej 24 godziny.

### 2.2 Obróbka termiczna (HT):

Drewniane materiały opakowaniowe (WPM) powinny być poddawane działaniu wysokiej temperatury w celu osiągnięcia minimalnej temperatury podstawowej drewna, czyli 56 °C po minimum 30 minutach oddziaływania.

3. Drewniane materiały opakowaniowe (WPM) poddane działaniu zatwierdzonych metod powinny być oznakowane zgodnie ze standardem ISPM 15.

Dokładne oznakowanie jest podane poniżej:



Oznakowanie zawiera:

- symbol Międzynarodowej Konwencji Ochrony Roślin (IPPC)
- XX: ISO dwuliterowy kod kraju
- 000: oryginalny numer przypisany przez Krajowe Organizacje Ochrony Roślin (NPPO) producentowi drewnianych materiałów opakowaniowych (WPM).
- YY: zatwierdzona, użyta jednostka miary (MB: fumigacji bromkiem metylu; HT obróbka termiczna)

4. Drewniane materiały opakowaniowe (WPM), które nie spełniają powyższych wymagań w zakresie kwarantanny powinny zostać poddane metodom opisanym w punkcie 2 powyżej, zniszczone lub odesłane razem z towarem importowanym na życzenie importera.

Władze zajmujące się kwarantanną roślin mogą zażądać odesłania drewnianych materiałów opakowaniowych przez importera zgodnie z poniższymi warunkami:

4.1 Proces obróbki nie może być przeprowadzony w obecnych zakładach przetwarzania ze względu na rozmiar drewnianych materiałów opakowaniowych (WPM) lub z innego powodu.

4.2 Drewniane materiały opakowaniowe (WPM) nie mogą być oddzielone od towaru, a importer nie zgadza się na obróbkę towaru razem z drewnianymi materiałami opakowaniowymi (WPM).